



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

Title - Sujet Soutien serv appareils levage	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP168-201880/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 20201880	Date 2020-06-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-320-78741	
File No. - N° de dossier fk320.EP168-201880	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-29	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boussougou, Arnel	Buyer Id - Id de l'acheteur fk320
Telephone No. - N° de téléphone (873) 353-5207 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 002 est émise pour la raison suivante :

- RÉPONDRE aux questions des soumissionnaires potentiels

Questions des soumissionnaires potentiels sont répondues, tel que ci-dessous.

1	<p>Suivant le TABLEAU 1 - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES (O), sous O4.1, il est exigé :</p> <p>« <i>Le soumissionnaire doit fournir des détails comment son personnel sera disponible 24h par jour sur sa capacité de répondre aux appels urgents et, au besoin, de se présenter sur les lieux du barrage (1, rue John à Ottawa, Ontario) dans un maximum de 1,5 heures, afin de diagnostiquer rapidement les pannes soudaines potentielles. »</i></p> <p>Voulez-vous dire que lorsque l'entrepreneur est appelé, son personnel doit être sur place et déjà en train d'effectuer des travaux?</p> <p>Per TABLE 1- MANDATORY (M) TECHNICAL CRITERIA, under M4.1, it states:</p> <p><i>"Bidder must provide details of how its repair crew will have the capacity to be available 24hrs a day to respond to an urgent call and, if needed, report at the Dam's location (1 John Street, Ottawa, Ontario) within a maximum of 1.5 hours in order to work on diagnosing quickly the potential sudden breakdowns"</i></p> <p>Do you mean, when the Contractor is called, its personnel must be performing work on site within 1.5 hours upon receiving a call?</p>	<p>Pour satisfaire au critère de l'O4.1, le soumissionnaire doit simplement expliquer (Déclaration) que, suivant tous les appels urgents, son personnel aura, 24h par jour, les moyens de se présenter sur les lieux du barrage au 1, rue John, Ottawa, Ontario, au plus tard une heure et trente minutes (1,5 heures), après chacun des appels urgents. Lors de l'adjudication du marché, la Déclaration du soumissionnaire fera partie du contrat. Il n'est cependant pas une obligation que l'entrepreneur soit nécessairement en train d'exécuter les travaux dans les 1,5 heures suivant l'appel, mais il est nécessaire que le personnel de l'entrepreneur soit présent sur le site dans les 1,5 heures suivant l'appel.</p> <p>To meet the criterion under M4.1, the Bidder must simply explain (Declaration) that, during all emergency calls, its repair crew will have the capacity, 24hrs a day, to report at the Dam's location at 1 John Street, Ottawa, Ontario within one hour and thirty minutes (1.5 hours) when they are called. At Contract award, the Bidder's Declaration will form part of the Contract. It is not a necessity that the Contractor must be performing work within 1.5 hours following the urgent call, but it is a necessity that its repair crew are present on site within 1.5 hours following the call.</p>
---	---	--

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.